

План заходів
щодо організації освітньої діяльності в межах ОП "Німецька мова і література та англійська мова" другого
(магістерського) рівня вищої освіти за наслідками проведеної акредитаційної експертизи
(затверджено на засіданні вченої ради факультету № 7 від 26 червня 2025 р.

Зауваження та пропозиції ЕГ та GER	Заходи щодо врахування пропозицій експертів	Термін виконання	Відповідальні особи	
Критерій 1. Проектування освітньої програми. Рекомендуємо налагодити більш системний підхід та до комунікації з роботодавцями для поглиблення їхньої залученості в розробку програми, що сприятиме кращій адаптації студентів до умов ринку праці.	узгодити з роботодавцями план використання їх потужностей як баз практик, щоб роботодавці могли оцінити уміння та навички здобувачів, проаналізувати їх з точки зору реальних професійних потреб і надати пропозиції щодо мети та змісту ОП.	до початку навчального року 2025-2026	Гарант, проектна група	На час проведення акредитаційної експертизи діяли договори про співпрацю та забезпечення проходження практики студентів з Почесним консульством Австрії в Чернівецькій області та медіаплатформою Ukraïner. Підписані договори ще з трьома установами як базами практик: Громадською організацією «Українсько-німецьке культурне товариство м. Чернівців», Державним архівом Чернівецької області та Відділом міжнародних зв'язків ЧНУ. Ці установи почнуть функціонувати як бази практик для здобувачів вже у другому семестрі 2024-2025 навчального року, коли семестр стартує з перекладацької практики (посилання: документи в Google Drive).

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми Варто усунути неузгодженості між силабусами й навчальним планом для підвищення відповідності документів, розширити мережу баз практик, залучивши зовнішніх партнерів, зокрема перекладацькі бюро, мовні школи, освітні центри тощо, надати студентам більше можливостей для проходження практик у реальних професійних середовищах.	1) переглянути та оновити силабуси ВД, розподілити їх тематично для кращого інформування здобувачів, вносити назви обраних ВК в робочий навчальний план; 2) запрошувати на засідання кафедри германської філології та перекладу викладачів з інших факультетів, які забезпечують реалізацію ОП, щоб мати можливість обговорювати питання навчально-методичного забезпечення, як от узгодження принципів оцінювання у РП та силабусах. 3) проводити перекладацькі практики на підприємствах, забезпечивши здобувачам досвід, близький до реальних	до початку навчального року 2025-2026 2) постійно 3) 3 другого семестру 2024-2025 н.р	Гарант, група забезпечення Гарант, проектна група Гарант, проектна група	На час проведення акредитаційної експертизи діяли договори про співпрацю та забезпечення проходження практики студентів з Почесним консульством Австрії в Чернівецькій області та медіаплатформою Ukraïner. Підписані договори ще з трьома установами як базами практик: Громадською організацією
--	---	--	---	--

	умов працевлаштування та прямий професійний зв'язок з потенційними роботодавцями			«Українсько-німецьке культурне товариство м. Чернівців», Державним архівом Чернівецької області та Відділом міжнародних зв'язків ЧНУ. Ці установи почнуть функціонувати як бази практик для здобувачів вже у другому семестрі 2024-2025 навчального року, коли семестр стартує з перекладацької практики (посилання: документи в Google Drive).
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання Рекомендуємо привести у відповідність структуру вступних випробувань зразку тесту, додати завдання з теоретичної фонетики, історії мови та літератури країни, мова якої вивчається, позбутися застарілих російськомовних джерел.	Переглянути програму вступного іспиту	До травень 2025	Гарант, проектна група	
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою Узгодити між собою критерії оцінювання,	Узгодити між собою критерії оцінювання, наведені у силабусах та РП ОК, протягом навчального року.	до початку навчального року 2025-2026	Гарант, проектна група, група забезпечення	

наведені у силабусах та РП ОК, протягом навчального року.				
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність Для повної прозорості варто передбачити процедуру перевірки мотиваційних листів програмами, що спрямовані на виявлення плагіату.	Звернутися до відділу цифровізації та до приймальної комісії ЧНУ з пропозицією введення процедури перевірки мотиваційних листів програмами, що спрямовані на виявлення плагіату, з метою виявлення рівня їх оригінальності		Гарант, проектна група,	
Критерій 6. Людські ресурси Варто ширше залучати представників роботодавців, професіоналів-практиків, експертів галузі із позаакадемічної спільноти до аудиторних занять.	залучати представників роботодавців, професіоналів-практиків, експертів галузі із позаакадемічної спільноти до аудиторних занять: запрошення стейкхолдерів до викладання дисциплін (за сумісництвом)	постійно	Гарант, проектна група,	Водночас хочемо зазначити, що викладачі кафедри, залучені до викладання на ОП, здійснюють паралельно до викладацької діяльності практичну професійну діяльність, яка узгоджується із напрямком ОП: перекладацьку – усний (послідовний та синхронний) та письмовий (в тому числі художній) переклад – Бруннер К., Олексюшина Л.Г.; методичну – Мельник Ю.Й., Кравчук О.В. є викладачами Центру вивчення німецької мови (SLZ) за підтримки Goethe-Institut.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси Пропонуємо прискорити облаштування доступних для здобувачів з інвалідністю зон, зокрема, забезпечити наявність пандусів, ліфтів, автоматичних дверей, доступних вбиралень у навчальних корпусах і гуртожитках, створити більше приміщень із врахуванням потреб здобувачів з інвалідністю, забезпечити доступ до освітніх ресурсів у форматах, адаптованих до різних форм інвалідності.	Клопотати перед матеріально-технічним відділом університету щодо прискорення облаштування доступних для здобувачів з інвалідністю зон	II семестр 2025	Гарант, проектна група,	Університет систематично працює та докладає зусиль для створення фізичної безбар'єрності в усіх корпусах, тому дане питання постійно на контролі. На факультеті іноземних мов наявний пандус, який ставиться за потребою, за наявності маломобільних здобувачів освіти. Заняття для груп, в яких навчаються студенти з обмеженими фізичними можливостями, плануються в аудиторіях на першому поверсі.
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми Для ефективнішого зворотного зв'язку та підвищення якості	Розширювати пропозиції баз практик через підписання нових договорів	Постійно	Гарант, проектна група,	

практичної підготовки варто розширити можливості для проходження студентами практики на базі підприємств і організацій, а також посилити співпрацю з роботодавцями в офлайн-форматі. Рекомендуємо створити базу даних випускників ОП "Німецька мова і література та англійська мова", що дозволить відстежувати їхній кар'єрний розвиток.	вдосконалити анкету-опитувальник та продовжити традицію опитування випускників щодо їхнього працевлаштування та кар'єрного розвитку; запрошувати випускників ОП "Німецька мова і література та англійська мова" до «Асоціації випускників університету»			Результати моніторингу кар'єри випускників за попередні роки розміщені на сайті кафедри (https://deutsch.chnu.edu.ua/abituriyentu/nashi-vypusknyky/), а також результати опитування.
Критерій 9. Прозорість та публічність Рекомендуємо регулярно інформувати здобувачів освіти про основні нормативні документи, які окреслюють правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу.	Постійно оновлювати розділ з нормативними документами на сайті кафедри. Інформувати всіх учасників освітнього процесу про появу нових, чи оновлення нормативних документів	постійно	Гарант, проектна група	

--	--	--	--	--

Декан факультету

Тетяна КОЛІСНИЧЕНКО